



CARATTERISTICHE TECNICHE A**LEGENDA SIMBOLI** Parte da leggere con attenzione. Parti riguardanti la sicurezza.

TX = Trasmettitore.



Il numero di Click-clack corrisponde solo alla conferma dell'operazione.
Il segnale acustico indica l'impulso di programmazione ricevuto.



Tempo massimo per eseguire la procedura dal momento dell'alimentazione.



Simbolo del lampeggio del canale nel display.

DEFINIZIONE

Trasmettitore 24 bit con 4.194.304 combinazioni a codice fisso, modulabile fino a 15 diversi canali, per il comando radio di automazioni per tende, tapparelle e sistemi oscuranti compatibili con la serie KLT.

DESCRIZIONE B

Ogni canale può comandare una automazione o gruppo di automazioni differente. Scegliere il canale 0 per il comando sequenziale di tutti i canali.

Durante la trasmissione viene visualizzato nel display il comando imparito relativo al canale selezionato.

1. Salita
2. Stop
3. Discesa
4. Scelta del canale precedente e successivo
5. Programmazione P2: sul display verrà visualizzata l'indicazione P
6. Supporto a muro
7. Frequenza unica di lavoro
-  Tenere il TX fuori dalla porta dei bambini onde evitare azionamenti involontari dell'automazione.
-  Evitare il contatto con l'acqua.

MEMORIZZAZIONI**Memorizzazione del primo TX C**

Opzione 1: P2 P2 UP: il tasto UP comanda il motore in senso orario.

Opzione 2: P2 P2 DOWN: il tasto UP comanda il motore in senso antiorario.

 Eseguire la procedura entro 1 minuto dal momento in cui la ricevente viene alimentata.

Attivazione di un TX D

P2 P2 del TX già memorizzato 1, P2 del nuovo TX 2.

In ogni caso le sequenze di programmazione vanno eseguite dopo la scelta del canale e non possono essere effettuate nella modalità con tutti i canali selezionati.

 Per tutte le altre memorizzazioni/funzioni, vedere le istruzioni del motore o della centralina abbinata.

AUTOAPPRENDIMENTO**Duplicazione tra Trasmettitori KLT E**

- Scegliere con i tasti di selezione il canale nel quale duplicare;
- premere contemporaneamente i pulsanti UP e DOWN del nuovo TX 1 fino a quando il numero del canale comincia a lampeggiare più velocemente;

- entro 10" posizionare il trasmettitore attivo da duplicare 2 di fianco al primo 1;
- premere per qualche istante un pulsante qualsiasi. A memorizzazione avvenuta il numero del canale lampeggerà per 4 volte.
- I due trasmettitori avranno così funzioni identiche per tutti i pulsanti.

Duplicazione di trasmettitori 12 o 24 bit F

- Scegliere con i tasti di selezione il canale nel quale duplicare;
- premere contemporaneamente i pulsanti STOP e DOWN del TX 1 fino a quando il numero del canale comincia a lampeggiare più velocemente;
- premere il pulsante che si desidera attivare (il numero del canale rimane fisso);
-  Ogni tasto di Elvis è equivalente ad un tasto dei trasmettitori 12 o 24 bit.
- entro 10" posizionare il TX 12 o 24 bit da duplicare di fianco al primo e premere per qualche istante il pulsante che si desidera duplicare. A memorizzazione avvenuta il numero del canale lampeggerà per 3 volte;
- ripetere la procedura per ogni pulsante che si desidera duplicare.

RIPRISTINO CODICI DI FABBRICA G

- togliere la batteria;
- tenere premuti contemporaneamente i tasti Up-Stop-Down;
- reinserire la batteria;
- al termine del lampeggio di tutti i segmenti del display rilasciare i tasti.

LIMITAZIONE DEL NUMERO DI CANALI H

Di default il trasmettitore ha 15 canali attivi. È possibile scegliere il numero dei canali attivi con questa procedura:

- premere contemporaneamente + e - per entrare nella procedura. Sul display compare il simbolo C; rilasciare i tasti quando compare il numero 15.
- Scegliere il numero max di canali (con i tasti + e -).
- Confermare con STOP; sul display comparirà il simbolo 0.
- Utilizzare questa funzione per facilitare la ricerca del canale desiderato e preservare la batteria soprattutto se si usa il comando di gruppo.

SOSTITUZIONE BATTERIA I

Il simbolo di batteria vuota avverte che la batteria è da sostituire.

-  Sostituire solo con batterie uguali o equivalenti. Pericolo di esplosione se non sostituita correttamente.
-  Tenere le batterie lontane dalla portata dei bambini. Se ingerite contattare immediatamente un medico.
-  Smaltire le batterie esauste in conformità alle norme vigenti.

Dichiarazione CE di conformità - Came S.p.A. dichiara che questo dispositivo è conforme ai requisiti essenziali e alle altre disposizioni pertinenti stabiliti dalla direttiva 1999/5/CE.

Originale su richiesta.

I dati e le informazioni indicate in questo manuale sono da ritenersi suscettibili di modifica in qualsiasi momento e senza obbligo di preavviso.

TECHNICAL CHARACTERISTICS A**LEGEND OF SYMBOLS**

-  Parts to read carefully.
-  Parts about safety.

TX = Transmitter.



The number of click-clacks corresponds only to
The acoustic signal means that the programming impulse is received.



Maximum time to perform the procedure from the powering on moment.



Symbol for channel flashing on display.

DEFINITION

24 bit transmitter with 4,194,304 fixed code combinations, with 15 different modular channels, for radio commanding operators for awnings, shutters and blinds - KLT series compatible.

DESCRIPTION B

Each channel can control an operator or a group of different operators. Select channel 0 for sequentially controlling all of the channels.

During transmission the display shows the given command corresponding to the selected channel.

1. Up

2. Stop

3. Down

4. Selecting the previous or next channel.

5. Programming P2: the display will show P

6. Wall-mount support

7. Single operating frequency

 Keep the TX away from children to avoid accidental use of the operator. Avoid contact with water.**MEMORIZATIONS****Memorizing the first TX C**

Option 1: P2 P2 UP: the UP key controls the motor in a clockwise direction.

Option 2: P2 P2 DOWN: the UP key controls the motor in a counter clockwise direction.

-  Perform the procedure within one minute from the moment the receiver powered on.

Activating a TX D

P2 P2 of the TX that is already memorized 1, P2 of the new TX 2.

In each case the programming sequences should be done after selecting the channel and cannot be done in the all-channels-selected-mode.

-  For all other memorizations/features, see the motor's instructions or those of the matched control unit.

SELFLEARNING**Duplicating among KLT Transmitters E**

- Use the selection keys to select the channel into which to duplicate;
- simultaneously press the buttons key and DOWN of the new TX 1 until the channel number starts to flash faster;
- within 10" position the active transmitter to be duplicated 2 next to the first one 1;

- press for a few seconds any button. Once memorization has taken place the channel number will flash four times. The two transmitters shall have identical features for all the buttons.

Duplicating 12 or 24 bit transmitters F

- Use the selection keys to select the channel into which to duplicate;

- simultaneously press the buttons STOP and DOWN of the TX 1 until the channel number starts to flash faster;
- press the button that you wish to activate (the channel number stays fixed);
-  Each key on the Elvis is equivalent to a key on 12 or 24 bit transmitters.

- within 10" position the TX to be duplicated next to the first and press the key you want to duplicate for a few instants. Once memorization has taken place the channel number will flash three times;

- repeat the procedure for each button that you wish to duplicate.

DÉFINITION

Émetteur 24 bits avec 4 194 304 combinaisons à code fixe, modulable jusqu'à 15 canaux différents, pour la commande radio d'automatismes pour stores, volets roulants et systèmes d'obscurcissement compatible avec la série KLT.

DESCRIPTION B

Chaque canal peut commander un automatisme ou un groupe d'automatismes différent. Choisir le canal 0 pour la commande séquentielle de tous les canaux.

Durant la transmission, l'afficheur visualise la commande envoyée relative au canal sélectionné.

1. Montée
2. Stop
3. Descente
4. Sélection du canal précédent et suivant
5. Programmation P2 : l'afficheur visualise l'indication P
6. Support mural
7. Fréquence unique de fonctionnement
-  Conserver le TX hors de la portée des enfants afin d'éviter l'actionnement involontaire de l'automatisation.
-  Éviter tout contact avec l'eau.

MÉMORISATIONS**Mémorisation du premier TX C**

Option 1 : P2 P2 UP : la touche UP commande le moteur en sens horaire.

-  Replace only with similar or equivalent batteries. Danger of explosion if not replaced properly.

-  Keep batteries away from children. If swallowed seek immediate medical help.

-  Dispose of flat batteries in compliance with provisions of law.

CE Declaration of conformity - Came S.p.A. declares that this device conforms to the essential, pertinent requirements provided by directive 1999/5/CE.

An original copy is available on request.

The contents of this manual may be revised at any time, and without notice.

AUTOAPPRENTISSAGE**Duplication entre émetteurs KLT E**

- Choisir à l'aide des touches de sélection, le canal dans lequel dupliquer ;

- Appuyer en même temps sur les boutons UP et DOWN du nouveau TX 1 jusqu'à ce que le numéro du canal commence à clignoter plus rapidement ;

- dans les 10" qui suivent, positionner l'émetteur activé à dupliquer 2 à côté du premier 1 ;

- Appuyer pendant quelques instants sur un bouton quelconque. Au terme de la mémorisation, le numéro du canal clignotera 4 fois.

Les deux émetteurs auront ainsi des fonctions identiques pour tous les boutons.

Duplication d'émetteurs 12 ou 24 bits F

- Choisir à l'aide des touches de sélection, le canal dans lequel dupliquer ;

- Appuyer en même temps sur les boutons STOP et DOWN du TX 1 jusqu'à ce que le numéro du canal commence à clignoter plus rapidement ;

- Appuyer sur le bouton à activer (le numéro du canal est allumé en permanence) ;

-  Chaque touche de l'Elvis équivaut à une touche des émetteurs 12 ou 24 bits.

- Dans les 10" qui suivent, positionner le TX 12 ou 24 bits à dupliquer à côté du premier et appuyer pendant quelques instants sur le bouton à dupliquer. Au terme de la mémorisation, le numéro du canal clignotera 3 fois ;

- Répéter la procédure pour chaque bouton à dupliquer.

RÉINITIALISATION DES CODES PAR DÉFAUT G

- Enlever la pile ;

TECHNISCHE DATEN A

ZEICHENERKLÄRUNG

- Abschnitte, die sorgfältig durchgelesen werden müssen.
 - Sicherheitsrelevante Abschnitte.
- TX = Sender.



Die Anzahl der Click-Clacks dient nur als Bestätigung.
Das akustische Signal zeigt den empfangenen Programmierimpuls an.



Max. zur Verfügung stehende Zeit, in der der Vorgang nach Stromzufuhr abgeschlossen werden muss.



Dieses Zeichen stellt den auf dem Display blinkenden Kanal dar.

BESCHREIBUNG

Modulierbarer 15-Kanal-Handsender, 24 Bit mit 4.194.304 Festcodekombinationen für den Funkbetrieb von Antrieben für Markisen, Rollläden und Sonnenschutzsystemen, die mit der Serie KLT kompatibel sind.

BESCHREIBUNG B

Jeder Kanal kann einen verschiedenen Antrieb bzw. eine Gruppe von Antrieben steuern. Um alle Kanäle sequentiell zu steuern, den Kanal 0 wählen.

Während der Befehlsübertragung wird auf dem Display der übertragene Befehl mit Bezug auf den ausgewählten Kanal angezeigt.

- Hoch
- Stopp
- Runter
- Auswahl nächster und vorheriger Kanal
- Programmierung P2: auf dem Display erscheint die folgende Anzeige P
- Wandhalterung
- Nur eine Betriebsfrequenz
- Den TX nicht in Reichweite von Kindern aufbewahren, um den ungewollten Betrieb des Antriebs zu vermeiden.
- Den Kontakt mit Wasser vermeiden.

EINSPEICHERUNGEN

Einspeicherung des ersten TX C

Option 1: P2 P2 UP: Taster UP, der Antrieb dreht im Uhrzeigersinn.

Option 2: P2 P2 DOWN: Taster UP, der Antrieb dreht gegen den Uhrzeigersinn.

Den Vorgang innerhalb einer Minute ab Stromversorgung der Empfangseinheit durchführen.

Aktivierung von einem TX D

P2 P2 des schon eingespeicherten TX 1, P2 des neuen TX 2.

In jedem Fall erfolgt die Programmierung nach der Wahl des Kanals und darf nicht im Betriebsmodus, in dem alle Kanäle ausgewählt sind, durchgeführt werden.

Für alle weiteren Einspeicherungen/Funktionen, siehe die Anleitung des Antriebs bzw. der zugeordneten Steuereinheit.

SELBSTLERNEN

Duplizierung von KLT-Geräten E

Mit den Auswahltafern den Kanal, in dem der Code dupliziert werden soll, wählen;

- gleichzeitig die Taster UP und DOWN auf dem neuen TX 1 drücken, bis die LED schneller blinkt;
- innerhalb von 10" den zu duplizierenden aktiven TX 2 neben den ersten Handsender 1 halten;
- kurz einen beliebigen Taster drücken. Nach der Einspeicherung blinkt die Nummer des Kanals 4 Mal auf. Die beiden Handsender haben somit dieselben Funktionen für alle Taster.

Duplizieren von Handsendern mit 12 bzw. 24 Bit F

- Mit den Auswahltafern den Kanal, in dem der Code dupliziert werden soll, wählen;
- gleichzeitig die Taster STOPP und DOWN auf dem TX 1 drücken, bis die Nummer des Kanals schneller blinkt;
- den Taster, der aktiviert werden soll drücken (die Nummer des Kanals blinkt nicht);
- Jeder Taster von Elvis entspricht einem Taster der Handsender mit 12 bzw. 24 Bit.
- innerhalb von 10" den zu duplizierenden TX mit 12 bzw. 24 Bit neben den ersten halten und kurz den Taster drücken, der dupliziert werden soll. Nach der Einspeicherung blinkt die Nummer des Kanals 3 Mal auf;
- den Vorgang für jeden Taster, der dupliziert werden soll, wiederholen.

RÜCKSETZUNG AUF WERKSSEITIG EINGESTELLTE CODES G

- Batterie entfernen;
- Gleichzeitig die Up-Stopp-Down Tasten gedrückt halten;
- Batterie wieder einlegen;
- nachdem alle Display-Segmente nicht mehr blinken, die Taster loslassen.

BEGRENZUNG DER ANZAHL DER KANÄLE H

Werksseitig verfügt der Handsender über 15 aktive Kanäle. Die Anzahl der aktiven Kanäle kann, wie folgt, gewählt werden:

- gleichzeitig + und - drücken, um die Prozedur zu beginnen. Auf dem Display erscheint das Zeichen C; die Taster loslassen, wenn die Nummer 15 zu lesen ist.
- Die max. Anzahl an Kanälen wählen (mit den Tasten + und -).
- Mit STOPP bestätigen; auf dem Display erscheint jetzt das Symbol o.

Mit dieser Funktion wird die Suche nach dem gewünschten Kanal vereinfacht und die Batterie geschont, vor allem bei Gruppen-Schaltbefehlen.

BATTERIE ERSETZEN I

Das Zeichen, Batterie leer, weist darauf hin, dass die Batterie gewechselt werden muss.

- Nur mit gleichen bzw. gleichwertigen Batterien ersetzen. Bei falschem Ersatz besteht Explosionsgefahr.
- Die Batterien nicht in der Reichweite von Kindern halten. Bei Verschlucken sofort einen Arzt hinzuziehen.
- Leere Batterien entsprechend den geltenden Bestimmungen entsorgen.

EG Konformitätserklärung - Die Firma Came S.p.A. bestätigt, dass dieses Gerät den grundlegenden Anforderungen und entsprechenden Bestimmungen der Richtlinie 1999/5/EG entspricht.

Original auf Anfrage erhältlich.

Der Inhalt der Anleitung kann jederzeit ohne Vorankündigung geändert werden.

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS A

LEYENDA SÍMBOLOS

- Partes que se deben leer con atención.
 - Partes pertinentes a la seguridad.
- TX = Emisor.



El número de Click-Clack corresponde solo a la confirmación de la operación.
La señal sonora indica el impulso de programación recibido.



Tiempo máximo para efectuar el proceso desde el momento en que se da la alimentación.



Símbolo del parpadeo del canal en el display.

DEFINICIÓN

Emisor de 24 bit con 4.194.304 de combinaciones con código fijo, modulable hasta con 15 canales diferentes, para el control por vía radio de automatizaciones para cortinas, persianas y sistemas enrollables compatibles con la serie KLT.

DESCRIPCIÓN B

Cada canal puede mandar una automatización o un grupo diferente de automatizaciones. Seleccionar el canal 0 para tener el control secuencial de todos los canales.

Durante la transmisión en el display se muestra el comando dado relativo al canal seleccionado.

1. Subida

2. Stop

3. Bajada

4. Selección del canal anterior y siguiente

5. Programación P2: en el display aparecerá la indicación P

6. Soporte de pared

7. Frecuencia única de funcionamiento

8. Mantener el TX fuera del alcance el de los niños en vistas de evitar que se pueda accionar involuntariamente la automatización.

9. Evitar el contacto con el agua.

MEMORIZACIONES

Memorización del primer TX C

Opción 1: P2 P2 UP: el pulsador UP manda el motor con giro horario.

Opción 2: P2 P2 DOWN: el pulsador UP manda el motor con giro antihorario.

Efectuar el proceso antes de que transcurra 1 minuto desde el momento en que se alimenta la receptora.

Activación de un TX D

P2 P2 del TX ya memorizado 1, P2 del nuevo TX 2.

De todas maneras las secuencias de programación se deben realizar después de haber seleccionado el canal y no se pueden efectuar en la modalidad con todos los canales seleccionados.

Para todas las demás memorizaciones/funciones, véanse las instrucciones del motor o de la central asociada.

AUTOAPRENDIZAJE

Duplicación entre Emisores KLT E

Mediante los pulsadores de selección determinar el canal en el cual hacer la copia;

- apretar simultáneamente los pulsadores UP y DOWN del nuevo TX 1 hasta que empiece a parpadear más rápidamente el número del canal;
- dentro de 10" poner el emisor activo que desea duplicar 2 al lado del primero 1;
- apretar por unos instantes un pulsador cualquiera. Terminada la memorización, parpadeará 4 veces el número del canal.

De esta forma todos los pulsadores de los dos emisores tendrán las mismas funciones.

Duplicación de emisores de 12 o 24 bit F

- Mediante los pulsadores de selección determinar el canal en el cual hacer la copia;

- apretar simultáneamente los pulsadores STOP y DOWN del TX 1 hasta que empiece a parpadear más rápidamente el número del canal;

- apretar el pulsador que se desea activar (el número del canal permanece fijo);

- Cada pulsador de Elvis equivale a un pulsador de los emisores de 12 o 24 bit.

- dentro de 10" poner el TX de 12 o 24 bit que se desea duplicar al lado del primero y apretar por unos instantes el pulsador que se desea duplicar. Terminada la memorización, parpadeará 3 veces el número del canal;
- repetir el proceso con cada pulsador que se desea duplicar.

RESTABLECIMIENTO DE LOS CÓDIGOS DE FÁBRICA G

- Quitar la batería;
- Mantener presionados simultáneamente los pulsadores Up-Stop-Down;

- poner de nuevo la batería;

- cuando terminan de parpadear todos los segmentos del display, soltar los pulsadores.

LIMITACIÓN DEL NÚMERO DE CANALES H

Por defecto el emisor tiene 15 canales activos. Con el siguiente proceso se puede determinar el número de canales activos:

- apretar simultáneamente + y - para entrar en el proceso. En el display aparece el símbolo C; soltar los pulsadores cuando aparece el número 15.

- Seleccionar el número máx. de canales (mediante los pulsadores + y -).

- Confirmar con STOP; en el display aparecerá el símbolo o.

Utilizar esta función para facilitar la búsqueda del canal que se desea y ahorrar batería, sobre todo si se utiliza el mando agrupado.

SUSTITUCIÓN DE LA BATERÍA I

El símbolo de la batería vacía avisa que es necesario sustituir la batería.

- Sustituirla solo con baterías iguales o equivalentes. Peligro de estallido si no se sustituye correctamente.

- Guardar las baterías fuera del alcance de los niños. En caso de ingestión acudir de inmediato a un médico.

- Eliminar las baterías gastadas con arreglo a las normas vigentes.

Declaración CE de conformidad - Came S.p.A. declara que este dispositivo cumple con los requisitos esenciales y con las demás disposiciones pertinentes establecidos por la Directiva 1999/5/CE.

Para todas las demás memorizaciones/funciones, véanse las instrucciones del motor o de la central asociada.

ZELFLERING

Duplicatie tussen KLT-zenders E

- Kies met de selectietoetsen het kanaal waarop u wilt dupliveren;

TECHNISCHE KENMERKEN A

LEGENDA VAN DE SYMBOLEN

- Delen die aandachtig gelezen moeten worden.
 - Delen die de veiligheid betreffen.
- TX = Zender.

Het aantal kliksklakbewegingen bevestigt de opgeslagen actie alleen.

Het akoestisch signaal geeft aan dat de programmeringsimpuls is ontvangen.

Maximale tijd om de procedure uit te voeren nadat de stroom is ingeschakeld.

Symbol van het knipperen van het kanaal op het display.

BESCHRIJVING

24 bits-zender met 4.194.304 combinaties met vaste code, moduleerbaar voor maximaal 15 verschillende kanalen, voor de rf-bediening van automatiseringen voor weringen, rolluiken en verduisteringssystemen die compatibel zijn met de serie KLT.

BESCHRIJVING B

Elk kanaal kan een automatisering of groep van verschillende automatiseringen besturen. Kies kanaal 0 voor de sequentiële bediening van alle kanalen.

Tijdens de transmissie verschijnt op het display de verstuurd instructie behorend bij het geselecteerde kanaal.

1. Omhoog

2. Stop

3. Omlaag

4. Selectie vorig en volgend kanaal

5. Programmering P2: op het display verschijnt de melding P

6. Muurhouder

7. Unieke werkfrequentie

8. Houd de zender buiten bereik van kinderen om te voorkomen dat de automatisering per ongeluk in werking wordt gezet.

9. Vermijd contact met water.

PROGRAMMEREN

De eerste TX programmeren C

Optie 1: P2 P2 UP: de toets UP laat de motor met de klok mee draaien.

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS A

LEGENDA DOS SÍMBOLOS

Partes que devem ser lidas com atenção.

Δ Partes relativas à segurança.

TX = Transmissor



O número de clique/cliques corresponde somente à confirmação da operação. O sinal sonoro indica o impulso de programação recebido.



Tempo máximo para efectuar o procedimento a partir da alimentação.



Símbolo de lampejo do canal no ecrã.

DEFINIÇÃO

Transmissor 24 bits com 4.194.304 combinações com código fixo, modulável até 15 canais diferentes, para comando por rádio de automações de toldos, persianas e sistemas de redução de incidência compatíveis com a série KLT.

DESCRICAÇÃO B

Cada canal pode comandar uma automatização ou grupo de automatizações diferente. Escolha o canal 0 para o comando sequencial de todos os canais.

Durante a transmissão é visualizado no ecrã o comando efectuado relativo ao canal seleccionado.

1. Subida
2. Stop
3. Descida
4. Escolha do canal anterior e seguinte
5. Programação P2: no ecrã será visualizada a indicação P
6. Suporte de parede
7. Freqüência única de trabalho
- Δ Mantenha o TX fora do alcance das crianças de forma a evitar um acionamento involuntário.
- Δ Evite o contacto com a água.

MEMORIZAÇÃO

Memorização do primeiro TX C

Opção 1: P2 + P2 + UP: a tecla UP comanda o motor no sentido horário.

Opção 2: P2 P2 DOWN: a tecla UP comanda o motor no sentido anti-horário.

Execute o procedimento dentro de 1 minuto do momento em que a receptora for alimentada.

Activação de um TX D

P2 P2 do TX já memorizado 1, P2 do novo TX 2.

Em todo modo as sequências de programação devem ser executadas depois da escolha do canal e não podem ser efectuadas na modalidade com todos os canais seleccionados.

Para as demais memorizações/funções, veja as instruções do motor ou da central electrónica.

AUTO-MEMORIZAÇÃO

Duplicação entre Transmissores KLT E

- Escolha com as teclas de selecção o canal em que duplicar;
- prema ao mesmo tempo os botões UP e DOWN do novo TX 1 até que o número do canal comece a lampejar mais rapidamente;

- dentro de 10" coloque o transmissor activo a ser duplicado 2 ao lado do primeiro 1;
- prema por alguns instantes, qualquer botão. Ao término da memorização, o número do canal lampejará 4 vezes. Os dois transmissores terão então funções idênticas para todos os botões.

Duplicação de Transmissores 12 ou 24 bit F

- Escolha com as teclas de selecção o canal em que duplicar
- prema ao mesmo tempo os botões STOP e DOWN do TX 1 até que o número do canal comece a lampear mais rapidamente;
- prema o botão que se queira activar (o número do canal permanece fixo);
- ─ Cada tecla de Elvis é equivalente a uma tecla dos transmissores 12 ou 24 bit.
- dentro de 10" coloque o TX 12 ou 24 bit a ser copiado ao lado do primeiro e prema por alguns instantes o botão que se queira duplicar. Ao término da memorização, o número do canal lampejará 3 vezes;
- repita o procedimento para cada botão que se queira duplicar.

RETOMADA DOS CÓDIGOS DE FÁBRICA G

- Retire a bateria;
- mantenha premidas ao mesmo tempo as teclas Up-Stop-Down;

- recoloque a bateria;
- ao termínio do lampejo de todos os segmentos do ecrã, solte as teclas.

LIMITAÇÃO DO NÚMERO DE CANAIS H

O transmissor possui 15 canais activos, como predefinição. É possível escolher o número de canais activos com este procedimento:

- prema ao mesmo tempo + e - para entrar no procedimento. No ecrã aparece o símbolo C; solte as teclas quando aparecer o número 15.

- Escolha o número máximo de canais (com as teclas + e -).

- Confirme com STOP; no ecrã aparecerá o símbolo 0.

Use esta função para facilitar a busca do canal desejado e preserve a bateria, principalmente se for usado o comando de grupo.

KODOWANIE

Zapamiętanie pierwszego TX C

O símbolo de bateria descarregada indica que a bateria deve ser substituída.

- Δ Substitua somente por baterias iguais ou similares. Perigo de explosão se não for substituída correctamente.

- Δ Mantenha as baterias fora do alcance das crianças. Em caso de ingestão, contacte imediatamente um médico.

- Δ Elimine as baterias gastas de acordo com as normas vigentes.

Declaração CE de conformidade - Came S.p.A. declara que este dispositivo respeita os requisitos essenciais e outras disposições pertinentes estabelecidas pela Directiva 1999/5/CE.

Original disponível sob encomenda.

O conteúdo deste manual deve ser considerado suscetível de alterações a qualquer momento e sem obrigação de aviso prévio.

Duplicação entre Transmissores KLT E

- Escolha com as teclas de selecção o canal em que duplicar;
- prema ao mesmo tempo os botões UP e DOWN do novo TX 1 até que o número do canal comece a lampear mais rapidamente;
- Wybrać przyciskami kanał, na którym pragnie się duplikować;
- nacisnąć jednocześnie przyciski UP i DOWN nowego TX 1, aż do chwili, gdy numer wskazujący kanał zacznie szybciej migać;

DANE TECHNICZNE A

ZNACZENIE SYMBOLI

- ─ Akapty, które należy uważnie przeczytać.
- Δ Akapty dotyczące bezpieczeństwa.

TX = Nadajnik.



Liczba dźwięków Click-clack oznacza jedynie potwierdzenie operacji. Sygnał akustyczny wskazuje otrzymanie impulsu programowania.



Maksymalny czas na wykonanie procedury od chwili podania zasilania.



Symbol migania kanału na wyświetlaczu.

DEFINICJA

Nadajnik 24 bit, z 4 194 304 kombinacjami o stałym kodzie, modulowany, pracujący na 15 różnych kanałach, przeznaczony do sterowania radiowego zasłonami, roletami i systemami zaciemniającymi kompatybilnymi z serią KLT.

OPIS B

Każdy kanał może sterować jedną automatyką lub zespołem różnych automatyk. Wybrać kanał 0 do sterowania sekwencyjnego dla wszystkich kanałów.

W czasie transmisijs na wyświetlaczu jest widoczne wydane polecenie odnoszące się do wybranego kanału.

1. Podnoszenie rolety/zasłony
2. Stop
3. Opuszczanie rolety/zasłony
4. Wybór poprzedniego lub następnego kanału
5. Programowanie P2: na wyświetlaczu pojawi się P
6. Wspornik ścienny
7. Jedna częstotliwość pracy
- Δ Trzymać TX poza zasięgiem dzieci, aby uniknąć przypadkowego włączenia automatyki.
- Δ Unikać zetknięcia się produktu z wodą.

KODOWANIE

Zapamiętanie pierwszego TX C

Opcja 2: P2 P2 UP: przycisk UP steruje ruchem silnika zgodnie z kierunkiem wskazówek zegara.

Opcja 2: P2 P2 DOWN: przycisk UP steruje ruchem silnika w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara.

Wykonaj procedurę przed upłytem 1 minuty od chwili podłączenia zasilania do odbiornika.

Aktywacja TX D

P2 P2 TX już zapamiętanego 1, P2 nowego TX 2.

W każdym przypadku kodowanie musi odbywać się po wybraniu kanału i nie może być dokonywane, gdy są wybrane wszystkie wybranych kanały.

Dla zaspakojenia wszelkich dalszych informacji dotyczących kodowania/funkcji, należy zapoznać się z instrukcjami silnika lub przydzielonej centrali sterującej.

SAMOUCZENIE

Klonowanie nadajników KLT E

- Wybrać przyciskami kanał, na którym pragnie się duplikować;
- nacisnąć jednocześnie przyciski UP i DOWN nowego TX 1, aż do chwili, gdy numer wskazujący kanał zacznie szybciej migać;

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ A

УСЛОВНЫЕ ОБОЗНАЧЕНИЯ

- ─ Прочтите внимательно.
- Δ Разделы, касающиеся безопасности.

TX = Передатчик.



Количество коротких движений "вверх-вниз" соответствует только подтверждению операции.

Звуковой сигнал подтверждает получение команды программирования.



Макс. время выполнения процедуры с момента подачи электропитания.



Символ мигания канала на дисплее.

НАЗНАЧЕНИЕ

Регулируемый 15-канальный передатчик 24 бита, предназначенный для радиоуправления автоматическими приводами маркиз, рольставен и солнцезащитных систем, совместимый с серией KLT. 4 194 304 комбинации с постоянным кодом.

ОПИСАНИЕ B

Каждый канал может управлять одним приводом или отдельной группой приводов. Для последовательного управления всеми каналами выберите канал 0. Во время передачи радиосигнала на дисплее отображается команда, отданная по выбранному каналу.

1. "Вверх"
2. Стоп
3. "Вниз"
4. Кнопки выбора предыдущего или следующего канала

5. Кнопка программирования P2: при ее нажатии на дисплее отображается литерра P
6. Настенный держатель

7. Уникальная рабочая частота

- Δ Храните устройство в недоступном для детей месте во избежание случайного запуска системы.

- Δ Избегайте попадания воды.

ПРОГРАММИРОВАНИЕ

Программирование первого передатчика C

Опция 1: P2 P2 "ВВЕРХ": кнопка "ВВЕРХ" управляет вращением привода по часовой стрелке.

Опция 2: P2 P2 "ВНИЗ": кнопка "ВНИЗ" управляет вращением привода против часовой стрелki.

Выполните процедуру в течение 1 минуты с момента подачи напряжения на радиоприемник.

Активация передатчика D

P2 P2 na уже запрограммированном передатчике 1, P2 na новом передатчике 2.

В любом случае программирование выполняется после выбора канала и не может быть осуществлено в многоканальном режиме.

Чтобы узнать о других программируемых настройках/функциях, смотрите техническую документацию на привод или соответствующий блок управления.

АВТОМАТИЧЕСКОЕ ОПРЕДЕЛЕНИЕ РАДИОКОДА

Копирование кода с одного передатчика KLT на другой E

С помощью кнопок со стрелками выберите канал, в который необходимо скопировать код.

Одновременно нажмите кнопки "ВВЕРХ" и "ВНИЗ" на новом передатчике 1 и удерживайте их до тех пор, пока номер канала не начнет быстро мигать.

- В течение 10 секунд поднесите включенный передatчик 2, код которого необходимо скопировать, к передatчику 1.

- Нажмите на несколько секунд любую кнопку. При успешном программировании номер канала мигнет 4 раза.

После этого одними и теми же функциями можно будет управлять с помощью идентичных кнопок двух брелоков-передатчиков.

Копирование кода передатчиков 12 или 24 бит F

- С помощью соответствующих кнопок выберите канал, в который необходимо скопировать код.

- Одновременно нажмите кнопки "СТОП" и "ВНИЗ" на передатчике 1 и удерживайте их до тех пор, пока номер канала не начнет быстро мигать.

Каждая клавиша Elvis соответствует одной кнопке брелока-передатчика 12 или 24 бит.

- В течение 10 секунд поднесите передатчик 12 или 24 бит, код которого необходимо скопировать, к первому передатчику и нажмите на несколько секунд кнопку, в который требуется скопировать. При успешном программировании номер канала мигнет три раза.

- Повторите процедуру для каждой кнопки, код которой необходимо скопировать.